

**Zeitschrift:** Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein

**Band:** 17 (1915-1916)

**Heft:** 8

**Artikel:** Hilfsaktion für kriegsgefangene Studierende und Lehrer = Oeuvre de secours aux instituteurs et étudiants, prisonniers de guerre

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-242762>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# KORRESPONDENZBLATT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS BERNOIS

16. Februar · 16 février 1916

N° 8

17. Jahrgang · 17<sup>e</sup> année

**Ständiges Sekretariat: Bern, Bollwerk 19, I. Stock.  
Telephon 3416 □ Postcheckkonto III 107.**

Das « Korrespondenzblatt » (obligatorisches und unentgeltliches Organ des B. L. V. und des B. M. V.) erscheint in der Regel um die Mitte des Monats. Mitteilungen für die Konferenzchronik bis am 14. jeden Monats, längere Einsendungen bis am 13. an das Sekretariat.

**Secrétariat permanent: Berne, Bollwerk, 19, 1<sup>er</sup> étage.  
Téléphone 3416 □ Compte de chèques III 107.**

Le « Bulletin » (organe obligatoire et gratuit du B. L. V. et du B. M. V.) paraît, en règle générale, vers le milieu du mois. Les communications des sections sont reçues par le secrétaire permanent jusqu'au 14, les autres publications jusqu'au 13 de chaque mois.

**Inhalt — Sommaire:** Zur gefl. Beachtung. — Avis. — Hilfsaktion für kriegsgefangene Studierende und Lehrer. — Oeuvre de secours aux instituteurs et étudiants, prisonniers de guerre. — B. L. V.: Anregung Laufen betreffend Mitgliedschaft älterer pensionierter Lehrkräfte. — Proposition de la section de Laufen tendant à accorder les droits de membre de la Société aux maîtres et maîtresses retraités. — Antrag Paroz, Pontenet. — Proposition de M. Paroz, Pontenet. — Unser Bussenwesen. — Notre système d'amendes. — Chronik des Kantonalvorstandes des B. L. V. — Chronique du Comité cantonal du B. L. V. — B. M. V.: Réorganisation de l'enseignement du français à l'université de Berne. — Urabstimmung über die Statuten des Bernischen Mittellehrervereins. — Votation générale concernant les statuts de la Société bernoise des Maîtres aux écoles moyennes.

## Zur gefl. Beachtung.

Dieser Nummer liegen bei:

1. Die Statuten der Hülfskasse für Haftpflichtfälle mit einleitenden Worten des Zentralvorstandes.
2. Ein Stimmzettel.
3. Ein frankiertes Retourkuvert.

Der Stimmzettel ist auszufüllen und bis am **24. Februar 1916** an das Sekretariat des B. L. V. zurückzusenden.

Der K. V. empfiehlt Annahme der Statuten.

**Der Kantonalvorstand.**

## Hülfaktion für kriegsgefangene Studierende und Lehrer.

Am 28. Januar 1916 hielt Herr Prof. Bürgi vor der Sektion Bern-Stadt des B. L. V. einen Vortrag über das Hülfswerk für kriegsgefangene Studierende und Lehrer. Ueberzeugend wies er

## Avis.

Ce numéro contient les annexes suivantes:

- 1° Les statuts de la Caisse de secours pour cas de responsabilité civile, avec avant-propos du Comité central.
- 2° Un bulletin de vote.
- 3° Une enveloppe affranchie.

Prière de remplir le bulletin et de le retourner jusqu'au **24 février 1916** au Secrétariat du B. L. V.

Le C. C. recommande l'adoption des statuts.

**Le Comité central.**

## Oeuvre de secours aux instituteurs et étudiants, prisonniers de guerre.

C'est le 28 janvier 1916 que M. le professeur Bürgi a fait, à la Section Berne-Ville du B. L. V., une conférence sur l'oeuvre de secours aux instituteurs et étudiants, prisonniers de guerre. Il

nach, dass die gebildeten Gefangenen dringend der Hülfe bedürfen, denn sie leiden nicht nur leibliche und seelische Not, sondern sie stehen in Gefahr, auch geistig zu verkümmern. Durch Uebereinkunft der französischen und der deutschen Regierung ist es nun gelungen, die Hülfe zu organisieren. Die Leitung des Werkes liegt in den Händen eines Komitees in Lausanne; die Zentralstelle ist in Bern. Die Arbeit wird sich nach drei Richtungen hin bewegen:

1. *Sammlung von freiwilligen Geldbeiträgen.*

2. *Sammlung von Fachliteratur, pädagogischen Zeitschriften und andern literarischen Werken.* In den uns geschenkwise überlassenen Werken darf nichts auf den Krieg Bezügliches stehen, dürfen auch keine Eintragungen, Zeichen etc. angebracht sein.

3. *Anmeldung zu persönlichem Hilfsdienst.* Die Durchsicht der gesammelten Literatur wird grosse Arbeit verursachen. Rasche Hülfe ist doppelte Hülfe. Darum sollte uns eine Anzahl von Kolleginnen und Kollegen helfen, um die Geschenke rasch, ihrem Zweck entsprechend, versenden zu können. Anmeldungen mit Angabe der Zeit, des Tages u. s. w. sind direkt an ein Mitglied der Subkommission zu richten. Die Angemeldeten werden dann aufgeboten.

Die Sektion Bern-Stadt hat zur Durchführung des Hilfswerkes eine Kommission bestellt, die aus den Herren Born, Sekundarlehrer, Mühlheim, Lehrer, und Fräulein Orelli, Sekundarlehrerin, besteht.

Der K. V. des B. L. V. hat sich in seiner Sitzung vom 5. Februar ebenfalls mit der Angelegenheit beschäftigt. Angesichts des humanitären, echt kollegialischen Charakters des Hilfswerkes hat er sich dahin ausgesprochen, dass die Sammlung nicht nur in der Stadt Bern, sondern im ganzen Kantonsgebiet unter der Lehrerschaft organisiert werde. Wenn wir in den grossen pädagogischen Fachblättern unseres Landes, dem *Educateur* und der Schweizerischen Lehrerzeitung *Umschau* halten, so finden wir fast in jeder Nummer Angaben über die vielen Blutopfer, die die französischen und deutschen Lehrer ihrem Lande gebracht haben. Davon sind wir glücklicherweise verschont geblieben. Den gefangenen Kollegen der benachbarten Staaten in dieser schweren Zeit Hülfe zu bringen, sei daher für uns Ehrensache. Der kleine Lichtblick, der so in ihr trauriges Dasein fällt, wird ihnen ein Zeichen der Sympathie sein, das die neutralen Schweizer Kollegen ihnen entgegenbringen.

Der K. V. verzichtet auf die Wahl eines besonderen kantonalen Komitees; er betraut die Kommission der Sektion Bern-Stadt mit dessen

a démontré d'une manière frappante combien les prisonniers instruits ont besoin d'aide, car ils ne souffrent pas seulement en leur corps et âme, mais aussi en leur intelligence. Ensuite d'un accord intervenu entre les gouvernements français et allemand, il a été possible d'organiser les secours. La direction de l'œuvre est entre les mains d'un comité de Lausanne avec siège central à Berne. La besogne sera répartie en trois branches:

1° *Collecte de dons volontaires en espèces.*

2° *Collecte de littérature professionnelle, de périodiques pédagogiques et d'autres œuvres littéraires.* Dans les ouvrages reçus comme dons, il ne doit s'y trouver aucune remarque concernant la guerre, aucune inscription, aucun dessin, etc. Tous les objets seront déposés dans un poste central où ils seront examinés. Notre sous-commission indiquera plus tard les postes de collecte.

3° *Offres de service personnel de secours.* L'examen de la littérature recueillie exigera un travail considérable. Un secours prompt est un double secours. C'est pourquoi un certain nombre de collègues, instituteurs et institutrices devraient nous seconder pour que les présents puissent être adressés sans délai à qui de droit et répondre ainsi au but auquel ils sont destinés. On est prié d'indiquer le temps, le jour, etc., que l'on peut sacrifier à l'œuvre et de faire parvenir ses offres directement à un membre de la sous-commission. Les personnes inscrites seront alors convoquées.

La Section Berne-Ville a institué une commission chargée d'exécuter l'œuvre de secours; elle se compose de MM. Born, maître secondaire, Mühlheim, instituteur, et de M<sup>lle</sup> Orelli, maîtresse secondaire.

Le C. C. du B. L. V. s'est également occupé de cette affaire dans sa séance du 5 février. Etant donné le caractère humanitaire et vraiment collégial de l'œuvre de secours, il a exprimé le vœu que la collecte ne soit pas organisée dans la ville de Berne seulement, mais dans tous le canton parmi le corps enseignant. Quand nous jetons un coup d'œil dans les grandes feuilles pédagogiques de notre pays (*L'Educateur* et *Schweizerische Lehrerzeitung*), nous trouvons dans presque chaque numéro des données sur les nombreuses victimes que la guerre fait parmi les instituteurs français et allemands. Ce sort cruel nous a été épargné heureusement. Aussi nous faisons-nous un point d'honneur de porter secours aux collègues prisonniers de guerre des Etats voisins. La petite lueur d'espoir que nous apporterons dans leur triste vie sera pour eux un signe de sympathie de la part de leurs collègues suisses.



Funktionen. Herr Mühlheim wird für den nötigen Kontakt zwischen dem Hilfswerk und der Vereinsleitung sorgen. Den Herren Sektionspräsidenten gehen demnächst Sammelisten und nähere Anleitung zu.

Bern, den 5. Februar 1916.

**Der Kantonalvorstand.**

## Bernischer Lehrerverein.

### Anregung Laufen betreffend Mitgliedschaft älterer pensionierter Lehrkräfte.

An der Versammlung der Sektion Laufen vom 5. August 1915 wurde beschlossen: Der K. V. des B. L. V. wird eingeladen, Mittel und Wege zu suchen, wie Lehrer und Lehrerinnen, die infolge Rücktritt vom Lehramt unserem Vereine nicht mehr angehören, gleichwohl aber unsern Bestrebungen mit bestem Interesse folgen und an den Sektionsversammlungen teilzunehmen wünschen, besser als bisher behandelt werden können. Die Sektion erachtet es als eine Härte, ältern Kollegen die Türe aus unserer Vereinigung zu weisen, nur aus dem Grunde, weil die Betreffenden keine Beiträge mehr entrichten. Ein diesbezüglicher Artikel könnte mit Leichtigkeit unsern Statuten beigelegt werden.

Der K. V. unterbreitet diesen Antrag der Diskussion unter den Mitgliedern des B. L. V. Unsere Statuten kennen nur eine Kategorie von Mitgliedern; es würde sich also darum handeln, eine Kategorie von Passiv- oder Ehrenmitgliedern zu schaffen. Der Antrag der Sektion Laufen enthält in der Tat einen guten Kern. Da tritt ein Lehrer nach 40 oder 50 Dienstjahren vom Amte zurück; seine Pension ist in der Regel nicht allzu hoch, und da sucht er zu sparen, wo er kann. Diesen Veteranen sollte ein Platz in unserm Verein reserviert werden, wobei allerdings ausreichende Sicherheiten gegen Missbrauch nicht ausser acht gelassen werden dürften.

Der K. V. erwartet Meinungsäusserungen von Sektionen und Sektionsvorständen, sowie auch von einzelnen Mitgliedern bis 30. April 1916 (Sammelstelle: Sekretariat des B. L. V., Bollwerk 19, Bern).

Le C. C. renonce au choix d'un comité cantonal spécial; il confie les fonctions de ce comité à la commission de la Section Berne-Ville. M. Mühlheim est chargé d'établir le contact entre l'œuvre de secours et le C. C. Messieurs les présidents de section du B. L. V. recevront sous peu des listes de souscription et des instructions détaillées.

Berne, le 5 février 1916.

**Le Comité central.**

## Société des Instituteurs bernois.

### Proposition de la section de Laufen tendant à accorder les droits de membre de la Société aux maîtres et maîtresses retraités.

A l'assemblée de section de Laufen du 5 août 1915, la décision suivante fut prise: Le C. C. est prié de trouver un moyen permettant aux instituteurs et institutrices qui, par suite de leur retraite, n'appartiennent plus à notre Société, mais qui s'intéressent vivement à notre cause et qui désirent participer aux assemblées de section, de ne pas être exclus de notre Société. La section de Laufen considère comme trop rigoureux de ne pas admettre dans notre Société de vieux collègues, pour la simple raison qu'ils ne versent plus de cotisation. Il serait facile d'ajouter à nos statuts un article y relatif.

Le C. C. soumet donc ce projet à la discussion des membres du B. L. V. Nos statuts ne reconnaissent qu'une catégorie de membres; il s'agirait donc de créer une catégorie de membres passifs ou honoraires. La proposition de Laufen n'est pas dépourvue de bon sens. Un membre se retire après 40 ou 50 années de service; sa pension n'étant en général guère élevée, il cherche à économiser partout où il peut. L'on devrait réserver une place dans notre Société à ces vétérans, sans omettre, pour cela, de prendre toutes garanties pour qu'il n'y ait pas d'abus.

Le C. C. attend l'opinion des sections, comités de section et membres jusqu'au 30 avril 1916. (Poste de collecte: Secrétariat du B. L. V., Bollwerk, 19, Berne.)